

會務報告 Announcements 09-24-2023

1. 下主日 (10月1日) 是聖餐主日。請弟兄姐妹們預備心，藉著守聖餐來記念主。

Next Sunday (October 1) will be Communion Sunday. Please prepare your heart in remembrance of the Lord by observing the Communion.

2. 教會每週日上午9:00分別在4號教室和22號教室有國語和粵語主日學，歡迎弟兄姊妹參加。

The church has Mandarin and Cantonese Sunday school classes every Sunday at 9:00am in classrooms #4 and #22 respectively. Brothers and sisters are welcome to attend.

會務報告 Announcements 09-24-2023

3. 長執同工會決定設立 "午餐基金" 來補足午餐的資金短缺。到9/10/2023為止，午餐資金短缺\$1,972.45。同時，如果午餐基金累積到\$2,000，教會就會提供免費午餐月。奉獻給午餐基金的沒有免稅證明。希望大家來支持午餐基金。

Elder and Deacon Board has decided to set up a Lunch Fund to make up for the deficit of the lunch money. As of 9/10/2023, we have a deficit of \$1,972.45. At the same time, if the Lunch Fund accumulates to \$2,000, the church will provide a free lunch month. Contributions to the Lunch Fund are not tax-exempt. Please support the Lunch Fund.

會務報告 Announcements 09-24-2023

4. 長執同工會決定設立專項基金，與美國其他教會一起支持 "同心華人差會" 的部分學生培訓費用。每位學生的費用約為\$4,200。到9月底收集給 "同心華人差會" 的奉獻款項將轉交給 "同心華人差會"。

Elder and Deacon Board has decided to set up a designated fund to support some of the student training cost for the "Together Chinese Mission Fellowship" in concert with other churches in the US. The cost is approximately \$4,200 for each student. Offering designated to "Together Chinese Mission Fellowship" will be forwarded at the end of September.

會務報告 Announcements 09-24-2023

5. 劉效耶姊妹已於9月15日啟程去泰國清邁支援在那裡的"小老虎" 宣教士的培訓工作，為期兩個多月。請大家在禱告中記念她的旅程和服事。

Sister Sylvia Wu left for Chiang Mai, Thailand, on September 15 to support the training of "Little Tiger" missionaries there for more than two months. Please remember her journey and service in prayer.

會務報告 Announcements 09-24-2023

6. 下半年度的週五查經，因三階課程及何牧師回國探望父親的原故，將延至10月20日開始。查考的經文是創世記 27:41 至 50:26。

The Friday Bible study in the second half of the year will be postponed to October 20 due to the Stage 3 course and Pastor He returning to China to visit his father. The study will cover Genesis 27:41 to 50:26.

7. 教會的禱告會是每週三晚上8:00-9:00，在 Zoom 上進行。歡迎大家參加。

There is a church prayer meeting every Wednesday, 8:00-9:00pm, on Zoom. Everyone is welcome to join the prayer meeting.

會務報告 Announcements 09-24-2023

8. 本週 "2-1-1讀經計劃"：本週背誦經文是以弗所書 3:20 "神能照著運行在我們心裡的大力充充足足的成就一切，超過我們所求所想的。" 每日閱讀經文是利未記11-13章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: This week's Bible memory verse is Ephesians 3:20 "Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to his power that is at work within us," Daily Bible reading: Leviticus 11-13. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website. [Click here to Morning Devotion](#)

奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328, Rockville, MD 20849-4328;

或 or

2) 網上信用卡 Online Credit Card: [點擊鏈接奉獻 Click here to Offer](#)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示 Click here to Offering Instructions](#)

截至2023年8月奉獻數字 Offerings as of August 2023

2023	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
第一季 Quarter-1		\$ 59,382.00		\$ 61,983.00		\$ (2,601.00)
第二季 Quarter-2		\$ 52,665.32		\$ 61,983.00		\$ (9,317.68)
七月 July	\$ 38,540.00		\$ 20,661.00		\$ 17,879.00	
八月 August	\$ 21,882.00		\$ 20,661.00		\$ 1,221.00	
九月 September						
第三季 Quarter-3		\$ 60,422.00		\$ 41,322.00		\$ 19,100.00
總差額 Total Balance		\$ 172,469.32		\$ 165,288.00		\$ 7,181.32

團契小組 Fellowship:

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person Worship Guideline](#)